

30th
anniversary

公益财团法人 盛冈国际交流协会
设立 30 周年纪念刊

30年的进程



公益财团法人 盛冈国际交流协会

MORIOKA INTERNATIONAL RELATIONS ASSOCIATION

CONTENTS

问候语

公益财团法人盛冈国际交流协会 理事长 镰田 英树	1
--------------------------------	---

祝贺词

岩手县盛冈市 市长 谷藤 裕明	2
公益财团法人岩手县国际交流协会 理事长 堀江 淳	3

寄语

加拿大维多利亚市市长 Marianne Alto	4
台湾花莲市长 魏 嘉贤	5
第 24 届维多利亚市初中学生研修成员 中村 佳矢	6

30 周年庆典和纪念交流会	7
---------------------	---

从 2012 年度以来的进展	8
----------------------	---

盛冈 × 加拿大维多利亚市	10
---------------------	----

盛冈 × 台湾花莲市	11
------------------	----

东京 2020 奥运会和残奥会 ~ 迎宾地项目 ~	12
---------------------------------	----

各种活动项目	13
--------------	----

协会概况及其成立的过程	17
-------------------	----

从 1992 年度到 2011 年度的进展	18
-----------------------------	----

顾问名单 · 组织结构图	19
--------------------	----

DATA (登记的外国人数等)	20
-----------------------	----

问候语

公益财团法人盛冈国际交流协会

理事长

镰田 英树 *Kamata Hideki*



衷心感谢大家一直对公益财团法人盛冈国际交流协会运作的理解和合作。

在协会成立 30 周年之际，我们决定回顾迄今为止的历史，为此协会的进一步发展而出版了这本纪念杂志。

自 1994 年 11 月成立以来，该协会设定了促进市民之间的国际理解和国际合作的发展目标，为了实现“盛冈，一个向世界开放的魅力城市”的理念，实行了多种语言的信息传播，志愿者的培训，还举办了各种讲座和中学生在维多利亚市培训等各种项目。

借此机会，我要向盛冈市和岩手县国际交流协会等众多国际交流团体以及市民们的各种合作表示衷心的感谢。

盛冈市的外籍居民人口自协会成立后增加了约 800 人，现在已经超过了 1700 人。约占总人口的 0.6%，虽然与全国其他地方相比不算很高，但是在我们日常生活中，与外国籍居民住在同一个社区，或遇到外籍游客来访问观光，我相信对大家来说已经是家常便饭了。

此协会成立以来的 30 年里是一段生活面貌发生巨大变化的漫长岁月，社会形势在过去几年里不断发生巨大的变化，比如不明的传染病的出现。

在这种情况下，我们的协会将继续灵活应对时代的瞬息万变，勿忘当初的目标，坚定前行。

最后，希望大家能继续支持我们协会未来的发展和活动。

祝贺词

岩手县盛冈市

盛冈市长

谷藤 裕明 *Tanifuji Hiroaki*



我要对公益财团法人盛冈国际交流协会成立 30 周年表示衷心的祝贺，也要向多年来为促进和发挥盛冈市的国际交流拥有积极作用的各位表示衷心的感谢。

我市在 1985 年与加拿大维多利亚市缔结为友好城市关系，1993 年在盛冈 - 雫石市举办了高山滑雪世界锦标赛，趁此机会见证了市民们对国际化的理解和关心。为了打造“盛冈，一个向世界开放的魅力城市”，贵会于 1992 年成立。在这 30 年间，贵会带领中学生去维多利亚市研修，举办了不同文化交流的各种讲座，通过培养志愿者的各种项目，为我市的国际交流促进做出了巨大的贡献。

近年来，除了贵协会一直在对应的项目之外，还展开了 2019 年 11 月的与台湾花莲市缔结友好交流协定、以及作为 2020 年东京奥运会的迎宾地接纳加拿大和马里共和国队等活动。我认为在国际交流相关的组织以及广大市民的支持下，贵协会的活动取得更大的成果。再次感谢所有相关团体和个人为国际交流付出的努力。

从市内的外国籍居民的情况来看，人数正在增加，能让居住在市内的外国籍市民可以在社区中安心舒适的生活，以及推进多文化共存，将是今后的紧迫课题，我对贵协会今后的活动充满着极大期待。

最后，衷心希望贵协会在促进我市国际交流方面发挥核心作用，并在未来有不断的发展。也祝大家身体健康。

祝贺词

公益财团法人岩手县国际交流协会

理事长

堀江 淳 *Horie Atsushi*



热烈祝贺公益财团法人盛冈国际交流协会成立 30 周年。

1992 年成立以来，我要向为了促进岩手县的国际交流做出了巨大贡献的会长镰田英树先生和全体成员表示最深切的敬意。

在此对多年来为促进盛冈市的国际交流做出贡献并获得有功者表彰的各位，我也表示衷心的感谢。

贵协会与友好城市加拿大维多利亚市和台湾花莲市拥有积极交流，为外国籍人士提供体验日本文化的机会，并举办各种关于跨文化理解和国际理解的讲座，还为培养市民的国际理解做出了很大的贡献。

近两年，由于新型冠状病毒感染的蔓延，我们失去了很多国际交流的机会，也被迫改变了最初的计划，对大家带来了非常的苦恼。

目前，外国人的入境限制正在放宽，预计来本县的入境游客，外籍劳动者和留学生会增加，与海外的交流也会积极进行。

随着全球化的进一步发展，我希望岩手县民和外国籍居民作为同一个地区的一员，可以发挥各自的优势，相互尊重，为岩手县创造舒适安逸的生活环境。

我希望贵协会继续充分发挥盛冈市的历史，文化和美食等地域特色，开展广泛领域的国际交流和合作活动，为打造“盛冈，一座向世界开放的魅力城市”，做出贡献。

趁贵协会成立 30 周年之际，我祝愿盛冈国际交流协会有进一步发展，向大家表示衷心的感谢，祝大家身体健康，事业蒸蒸日上。

寄语

加拿大维多利亚市

维多利亚市长

Marianne Alto



作为维多利亚市市长，我很高兴向盛冈国际交流协会成立 30 周年表示祝贺。

维多利亚和盛冈之间的关系对我们所有人来说都非常特别。几十年来，我们珍视的合作伙伴关系为我们两座城市的居民提供了有意义的交流机会，维多利亚市民可以学习和接触日本文化的美好传统。

这些机会的核心都来自盛冈国际交流协会的努力付出，该协会因组织每年一度的盛冈初中生访问维多利亚而闻名。

多年来，对我来说最突出的是通过我们两座城市的合作而形成的人与人之间的友谊。对于参与盛冈国际交流协会的每一个人，那些友谊和回忆是不可替代的。

不幸的是，在过去两年中，大流行病阻止了有意义的面对面交流，不过，我很高兴学生们通过网络在线的方式，共同学习、继续进行着充满了欢笑和乐趣的交流。

我再次祝贺贵协会成立 30 周年。我对贵协会开展的各种活动，以及各位的宽容表示衷心的感谢。

最后，我要祝贺参与两座城市项目所有相关的人 37 周年快乐，非常感谢一直的合作和大家的努力付出。

As Mayor of the city of Victoria I'm thrilled to extend my congratulations to the Morioka International Relations Association on their 30th anniversary. The twin city relationship between Victoria and Morioka is very special to all of us. For decades our cherished partnership has provided meaningful opportunities for our residents in both cities to learn and gain exposure to the beautiful traditions of Japanese culture. At the heart of these opportunities has been the grass roots efforts of the Morioka International Relations Association for who are best known for coordinating the annual Morioka Junior High School Visits to Victoria.

Over the years what has stood out most for me about the Twin City program is the person to person friendships that form through our work. I know that for everyone involved with MIRA that those friendships and memories are irreplaceable. Its unfortunate that the pandemic has prevented a meaningful in person exchange from happening over the last two years, however, Im thrilled that the students visits have continued through online exchanges filled with plenty of learning, laughter, and fun. Once gain congratulations on your 30th anniversary. We are so thankful for your work and for the generosity of the Morioka International Relations Association. Finally, congratulations to everyone associated with our twin city program on 37 wonderful years of collaboration. Your efforts are greatly appreciated.

寄语

台湾花莲市

前任花莲市长

魏 嘉贤 *Wei Chia-Hsien*



各位朋友大家好，米纳桑扼尼鸡挖（日文大家好），我是花莲市长魏嘉贤！

首先，祝贺「盛冈国际交流协会」成立满 30 周年，这是多么令人高兴而且是难能可贵的大事。

花莲市与盛冈市通过山车游行开始了交流，我两次带着公所同仁前往参加了八幡宫山车秋祭庆典，充分感受到现场群众的热情欢迎及这座城市对历史文化的重视，也印证了文化传承对于城市发展是相当重要的，是非常可贵的文化资产。

花莲市与盛冈市在 2019 年 11 月缔盟友好城市，两地在 2020 年及 2021 年分别打造了纪念两市友谊的地景艺术装置，象征彼此友谊恒久不变。

我期盼未来无论在政府或民间团体都能在文化、艺术及体育等方面，继续交流互访与合作，让双方更加认识彼此，两座城市之间的关系能发展得更远。

最后，祝福「盛冈国际交流协会」成立满 30 周年，未来在国家事务上更蓬勃的发展。

寄语

2017 年第 24 届维多利亚市初中学生研修成员

中村 佳矢 *Nakamura Kaya*

祝贺盛冈国际交流协会成立 30 周年。我在维多利亚市研修的经历是我人生的重大转折点之一。那时，我还是一名初中生，只知道两个世界：学校和家庭。通过参加维多利亚市的研修，我了解到世界其实比我要想象的要大得多，我发现，我对我自己、以及每天都过日子的家乡，其实一无所知。现在，我离开了盛冈市，在新的地方一个人生活。感谢我在维多利亚市研修的经历，还在当地结识了朋友，我现在能够离开家乡自学。我主动进入一个新世界并去接受挑战，无论是做什么，无论会有什么样的结果，都会成为塑造自己的宝贵的财富。我希望每一个将去维多利亚市研修的人，都能有美好的邂逅和体验。



在 2023 年成年仪式上，当时参加研修的成员聚在了一起。
(站在前列中间的是中村 佳矢)

举办了成立30周年庆典和纪念交流会

纪念庆典

2022年11月14日，在奥德特厅举行了庆祝协会成立30周年的纪念庆典仪式。在许多赞助会员和相关人士的参与下，此仪式圆满谢幕。

仪式上，盛冈市市长谷藤裕明先生，岩手县国际交流协会理事长堀江淳先生分别送上祝贺词。也收到了友好城市的加拿大维多利亚市市长玛丽安娜安图女士和友好城市的台湾花莲市市长魏嘉贤先生的视频祝贺词。

在纪念演讲中，新渡户基金的藤井茂理事长，以“新渡户稻造的国际交流”为主题，给大家做了大约1个小时半的演讲，不仅学到了协会的历史，更了解到前辈们为国际交流打下的基础，深受感激之情。

为了实现本协会的目标，创建“盛冈市，一个向世界开放的魅力城市”，表彰了三位长期以来作为协会的役员为促进国际交流作出贡献的人。（竹田先生因有事缺席。）



- | | | |
|-----------|------------------|---------------|
| 三浦 宏 先生 | (前任盛冈国际交流协会 理事长) | 2006年 ~ 2018年 |
| 畑中 美耶子 女士 | (前任盛冈国际交流协会 评议员) | 2002年 ~ 2022年 |
| 竹田 孝男 先生 | (前任盛冈国际交流协会 评议员) | 2014年 ~ 2022年 |

纪念交流会

2023年1月21日，与“The planet MORIOKA Base Station”展开了盛冈国际交流协会成立30周年的交流会，是以与外国籍的市民一起学习，聆听和玩为主题的交流会。

第一个环节，盛冈市都市战略室提供了有关移居和定居的政策信息，第二个环节，京都精华大学前任校长乌苏比·佐古先生以“真正的多元化社会为目标”为主题做了在线演讲。第三个环节邀请了从各国来到盛冈市的外国讲师，通过不同的游戏进行了交流。



- | | |
|----------------|----------------|
| ● 泰国 蛇爬梯子的棋盘游戏 | ● 加拿大 猜手势游戏 |
| ● 越南 播棋 | ● 韩国 Gonggi 游戏 |
| ● 台湾 空竹 | ● 日本 纸相扑 |

盛冈国际交流协会

从 2012 年度以来的进展

■ 灾区的“世界的屋台村” (2011 ~ 2014 年)

来自包括留学生在内的外国籍的市民的参与，为沿海受灾地区的居民送上了各国菜肴。除了提供佳肴以外，还举办了歌曲大会等。

2011 年：山田町；2012 年：大槌町；

2013 年：宫古市；2014 年：釜石市



■ 迎宾地项目 (2016 年 ~)

加拿大 (2016 年 12 月) 和马里 (2019 年 8 月)，被认定为 2020 年东京奥运会和残奥会迎宾地。

2019 年加拿大的橄榄球队员来盛冈时，举办了口译志愿者技能提升讲座。



2012
协会成立 20 周年

2014
转变为公益财团法人 (4 月)
开设了 Facebook 网页

2013
中学生在维多利亚市研修 第 20 次

2015
与维多利亚市
缔结友谊城市 30 周年

2016
被选为 2020 年东京奥运会和残奥会的
加拿大的迎宾地

2017
“盛冈国际交流协会中期计划”
制定

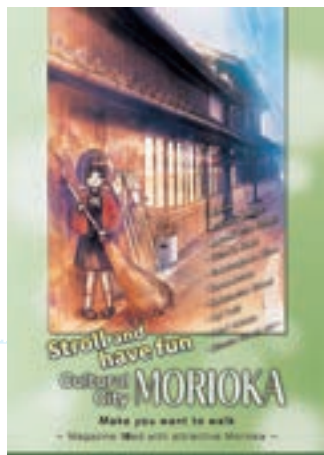
■ 台湾三飒舞

台湾观光舞蹈应援团来盛冈市参加了三飒舞游行，同时参加了维多利亚市研修的初中生们也一起打着横幅和旗帜参加了游行。(至 2018 年一共出演了 14 次)



■ 多文化共生项目

2020 年与盛冈市和特定非营利活动法人岩手未来机构合作制作了“适合漫步的城市 充满文化的城市 盛冈”的多语言（英语、中文和越南语）小册子。（利用了岩手县的 NPO 等的复兴支援项目）



2021 年与盛冈市的“市内外国籍居民调查”项目合作，了解到市内外国居民面对的困难和需求。



<https://www.city.morioka.iwate.jp/kurashi/1033364/1033365/1039144.html>

2018
协会主页的更新

2019
盛冈市制施行 130 周年 第一届盛冈国际俳句大赛
与台湾花莲市缔结友好交流协定

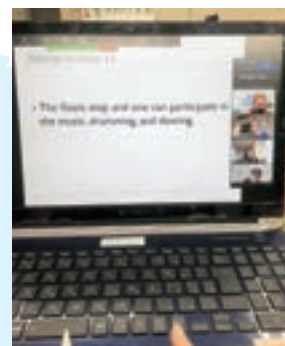
2020
与维多利亚市缔结友好城市 35 周年

2022
协会成立 30 周年

2021

■ 新型冠状病毒期间实行的项目

使用 Zoom 举办了口译和笔译的讲座。（2021 年 3 月、2022 年 2 月 ~ 3 月）



邀请了住在市内的外国讲师，以可以在家烹饪，在盛冈可以买到食材为口号，在 SNS 发布介绍了 4 个国家（泰国、尼泊尔、越南和、蒙古）的美食视频。（2021 年 1 月 ~ 2 月）

【菜肴介绍】

泰 国：咖喱炒鱿鱼等



蒙 古：肉末炸面包等



越 南：炒鱿鱼



尼 泊 尔：黄油和坚果的饭等



取消了向留学生举办的“垃圾分类”的讲座，作为替代项目，在（公财）岩手县巴士协会的合作下，制作了“怎么坐巴士”的视频，并在协会的网站公开，配有英语和中文的字幕。（2021 年 11 月）



盛冈 × 加拿大 维多利亚市

盛冈市和加拿大维多利亚市的缘分 ~ 太平洋的桥梁 ~

关于与加拿大维多利亚市的友好城市交流史

在 1985 年 5 月 23 日 (加拿大时间), 时任盛冈市长太田大三先生和时任维多利亚市长皮得波伦先生签署了姐妹城市协议。与盛冈市有缘的伟人新渡户稻造博士 (1862 ~ 1933), 出生于盛冈市。他是一位国际公民曾担任国际联盟副事务长, 出席了在加拿大班夫举行的太平洋问题研究会议, 不幸在维多利亚市的皇家朱比利医院去世。

多亏了维多利亚市和盛冈市成为姐妹城市, 许多市民感到世界离自己很近, 不仅是跟友好城市维多利亚市的交流更加活跃, 与亚洲的其他国家的城市的交流也变得非常积极。

市民的国际化意识增强和 1993 年的高山滑雪世锦赛在盛冈 - 雫石的成功举办, 让本协会创造 “一个向世界开放的魅力城市, 盛冈” 的目标, 迈出了巨大的一步。



皇家朱比利医院内的新渡户庭园的石碑 (1986 年捐赠)

维多利亚市和盛冈市的友谊图腾柱 糖枫

建立在盛冈城迹公园的图腾柱是 1995 年 6 月为纪念盛冈市和维多利亚市缔结姐妹城市关系 10 周年而捐赠给盛冈市的。它是维多利亚市和盛冈市友好协会代表维多利亚市民捐赠给盛冈市, 维多利亚市长罗伯特·克罗斯先生和盛冈的市民一起亲手建立的。

顶部的鹰象征权力、地位和财富的高级徽章。老鹰抓着的鲑鱼代表环太平洋地区人民的重要粮食来源, 雕像的中央是欢迎来访者的酋长。这座图腾柱寄托着成为太平洋的桥梁的新渡户稻造博士愿世界和平的意识。底部是一只抱着鲑鱼的熊。

糖枫树也是为了纪念友好城市 10 周年而种的。



图腾柱



糖枫

缔结姐妹城市 30 周年

2015 年 5 月, 盛冈市和维多利亚市庆祝了姐妹城市关系 30 周年。在 5 月, 市民代表团访问了维多利亚市, 并参加了维多利亚日游行。在盛冈历史文化馆前, 作为纪念项目, 用塑料瓶制作了不列颠哥伦比亚省议会大厦灯饰模型, 在川德百货大楼举办加拿大维多利亚展等。还在加拿大维多利亚博览会举办了 30 周年图片展, 以及冰球队来盛冈的交流赛等各种项目。



维多利亚日游行



在维多利亚市政厅签署 “姐妹城市关系 30 周年证书” 盛冈市长谷藤先生 (右) 与维多利亚市长海尔普斯女士握手



塑料瓶做的不列颠哥伦比亚省议会大厦模型



冰球交流会

缔结姐妹城市 35 周年

盛冈市和本协会在内的民间国际交流团体组织了纪念项目执行委员会。

2020 年 5 月为了庆祝姐妹城市 35 周年的纪念, 市民代表团计划要访问维多利亚市。可惜因新型冠状病毒感染的蔓延, 去加拿大的旅行受到限制和维多利亚市游行的中止, 此项目被取消。

大部分的项目推迟到了 2021 年度, 但由于去两国有旅行限制, 很难实现访问计划, 因此取消了访问维多利亚市的计划。

到目前为止, 姐妹城市之间主要是通过文化和体育方面做交流。为了在经济领域创造新的交流机会, 作为替代项目, 我们与当地的 5 家经营者合作, 以 “生产” 和 “盛冈” 为主题制作了宣传片。



经济交流 PR 视频缩略图



盛冈市官方 YouTube 频道
经济交流宣传视频播放列表

盛冈 × 台湾 花莲市

盛冈市和台湾花莲市的羁绊 ~友好交流史~

花莲市是一座怎么样的城市？

花莲市位于台湾的东部，面积 29.41 平方公里，人口约 10 万 1 千人。它是花莲县的县城行政中心，称为台湾四大港口之一的花莲港和花莲机场是重要的交通枢纽。

花莲市在太平洋与中央山脉之间的一片土地上，是一座自然丰富的美丽城市。即使是隆冬，最低温度也有 15 至 16 摄氏度，被认为是台湾最阳光的城市。

特产包括产量世界领先的大理石和玫瑰石，市内设有大理石的长椅和人行道。因为从花莲市访问台湾的风景名胜区之一的太鲁阁峡谷非常方便，所以深受游客的青睐。



花莲市的位置

到目前为止的交流

- 2000年11月 在台北国际旅游博览会上，有关盛冈山车相关的资料受瞩目，成为了交流的契机。
- 2001年 9月 台湾观光协会代表团来盛冈视察盛冈秋祭。
- 2002年11月 盛冈山车参加了花莲观光日的游行。
- 2003年 8月 花莲省副省长来盛冈视察三飒舞。
- 2004年 8月 花莲观光推广团和演艺团来盛冈，参加了盛冈三飒舞。
- 2007年11月 盛冈山车参加了 2007 年温泉节盛冈山车游行。受到了路边观众的热烈欢迎。
- 2016年11月 盛冈山车参加了花莲温泉祭盛冈山车游行。
- 2018年 5・6月 市议会议员、市职员、盛冈山车振兴会和市消防队向花莲县捐赠了台湾东部地震的善款。
- 9月 花莲交流团来盛冈市，参加了盛冈秋祭。
- 2019年 6月 花莲县政府盛冈交流团来盛冈。花莲县长视察市内观光设施和福利设施。
- 9月 花莲访日盛冈交流团来盛冈。花莲市长等参加了盛冈秋祭。
- 11月 与花莲市签订友好交流协定。
盛冈山车除了参加了太平洋温泉花车节游行，还举办了盛冈三飒舞、泽目狮子舞蹈表演和盛冈苹果展。
- 2020年 5・6月 以防止新型冠状病毒感染的传播，花莲市向盛冈市捐赠了 30 个面罩和 2500 个医用口罩。
- 11月 为了纪念缔结友好城市协定 1 周年，在花莲市内的公园建立了纪念碑。
- 2021年11月 盛冈市内建立了纪念碑。
- 2022年 9月 花莲市代表团来访盛冈市，参加了盛冈秋祭。
- 2023年 2月 盛冈市官方访问团和盛冈花莲友好协会访问了花莲。



签订友好交流协议的照片



在花莲市游行的样子 2019.11



在盛冈市游行的样子 2022.9

两个城市建立的纪念碑

为纪念盛冈市与台湾花莲市缔结友好城市协议 1 周年，花莲市在市内公园内建立了一座纪念碑。纪念碑被称为“两相好”，代表着盛冈市与花莲市面对面拥抱的瞬间，传达了相遇那一刻的幸福和喜悦感。

11 月 26 日，花莲市举办了纪念仪式，庆祝纪念碑建立了 1 周年，花莲市市长魏先生等多位嘉宾出席。虽然未能亲临现场，但是通过网络直播参与了仪式，共同庆祝了纪念碑的落成。

盛冈市寄给花莲市苹果来庆祝纪念碑落成，花莲市市长魏先生尝了一口苹果，赞叹“真好吃！”那一瞬间，让大家留下了令人深刻的印象。



在线直播盛典的样子



纪念碑“两相好”
(银色：盛冈市、白色：花莲市)

2020 年 11 月在花莲市内建立了纪念碑，接着在 2021 年 11 月在盛冈市也建立了一座纪念友好城市的纪念碑。设计的灵感是来自成为两座城市交流契机的盛冈山车和花莲市的原住民的图案，两座纪念碑有很大的存在感。



点击此处查看关于纪念碑的详细说明



纪念碑（2022 年花莲市来盛冈市）

东京 2020 奥运会和残奥会 ~ 迎宾地项目 ~

本协会支持了盛冈市作为迎宾地举办的各个体育组织的签约仪式和各种交流活动。

什么是迎宾地？

迎宾地是为了在 2020 年东京奥运会和残奥会期间，促进参赛国家和地区的运动员和相关的人，与当地的居民有人文、经济和文化交流的地方公共团体。

盛冈市与加拿大维多利亚市是姐妹城市，并宣传了赛前训练营的推广，所以在 2016 年 12 月成为加拿大的迎宾地。

村上一枝女士（卡拉西非农村自立协会代表）是东京盛冈故乡会的会员，也是岩手县立盛冈第二高等学校的毕业生，多亏她一直努力支援马里共和国，2019 年 8 月盛冈市成为马里共和国的迎宾地。



2017 年

5 月加拿大的攀岩队抵达盛冈市。他们以在盛冈进行 IFSC 攀岩世界杯八王子大会 2017 的赛前训练营，以及视察奥运会赛前训练营地为目的来盛冈。还举办了与当地攀岩者的交流大会。

在 9 月加拿大水球协会常任理事来访问盛冈市，签署了赛前训练的备忘录。



2018・2019 年

加拿大的女子水球队（2018 年 6 月）和男子水球队（2018 年 7 月～8 月）分别在盛冈市进行了赛前集训，还与日本代表队进行了友谊赛，众多市民前来观看。同时给孩子们也举办了水球班。

2019 年 9 月，加拿大女子七人制橄榄球队进行了赛前训练营。

在训练期间，访问了中小学，与孩子们共进学校午餐，通过打球与孩子们进行了互动。

在岩银球场，与日本七人制橄榄球队进行了友谊赛，并举办了橄榄球活动与孩子们进行了互动。



2020 年

由于新型冠状病毒感染的蔓延，东京奥运会在 3 月正式决定延期举行。盛冈市与预定接纳的各队代表团进行了视频交流。您可以在盛冈市的官方 YouTube 频道“webmorioka”观看当时的视频。



2021 年

2020 年东京奥运会和残奥会延期的赛前训练营在 7 月举行了。令人遗憾的是加拿大七人制橄榄球男女队员和马里共和国柔道代表未能来盛冈市。不过从 7 月 8 日到 20 日期间，加拿大女子水球队来盛冈市做了训练。从 21 日到 28 日期间，加拿大攀岩队也来盛冈市举行了训练营。虽然不能自由出门和不能直接与市民互动，但是与小學生进行了线上交流。



启蒙传播项目

Kids Let's Play !

这个项目始于 1999 年。参观市内的幼儿园和托儿所，为孩子们创造了对外语感兴趣的机会，例如用简单的外国语言做问候，做随着歌曲摇动起身体的游戏，介绍讲师的祖国文化等活动。



2020 年 Kids Let's Play

语言讲座

为第一次学习英语以外的外国语的人举办了入门讲座。目前为止，我们开设了中文、西班牙语、德语、法语和韩语的讲座。



2016 年开设的法语讲座



2016 年开设的西班牙语讲座

初中生国际交流大赛

为了进一步提高下一代的初中生对国际交流的兴趣，举办了初中生国际交流大赛。对指定的主题论文进行第一次筛选，并对演讲进行第二次的筛选。从演讲比赛选拔出的学生参加了维多利亚市的研修。



2015 年的演讲大赛

团体等培育项目

英语口语讲座

为了提高希望成为英语翻译的市民的 skills，举办了学习口译的讲座。根据专业翻译的现场经验学习了翻译技术。还学了关于“口译”的基本知识，并练习了迅速口译。



2019 年的英语口语讲座

国际交流项目补助

为了进一步促进在我市和海外组织的国际交流项目和国际合作项目，有着系统性和持续性发展的民间团体等组织的国际交流活动，根据交付补助金指南交付了补助金。

志愿者培训（2018 年 ~）

为迎接东道主城市预备营，以培养和提高英语志愿者的水平，与加拿大的水球预备营一起举办了研修会。在 2021 年和 2022 年，为了能在灾害时给外国籍市民提供支援，举办了防灾研修会。



2021 年的志愿者培训



国际交流项目

世界的屋台村（2008年～2013年的亚洲的屋台村）

通过外国籍市民展示的异国美食和民间表演艺术，介绍了各国的文化，并加深了各国之间的相互了解和交流。



2019年的世界的屋台村

国际理解讲座

主要是与盛冈老年大学共同举办的。由外国籍讲师介绍了自己国家的文化、食物和语言等。



2015年的国际理解讲座

与外国籍市民之间的交流活动（2017年～）

举办了与外国籍市民之间的交流活动。目前为止，通过冰壶和地板滚球等运动体验，还有防灾知识培训等促进了交流。



2017年的与外国籍市民的交流会

跨文化理解讲座

讲师介绍了自己国家的文化和体育，并开设了不同国家的烹饪课程。

2021年的1月～2月，通过SNS视频介绍了四个国家（泰国、尼泊尔、越南和蒙古）的美食。



2018年的跨文化理解讲座

日本文化体验讲座

以外国籍的市民为对象，举办了以穿浴衣、太鼓、茶道和日本料理等主题的日本文化为体验讲座。



2013年 穿浴衣



2018年 日本料理



2022年 空手道

姐妹城市等交流促进项目

维多利亚市初中生研修

为了培养适应全球化时代的人才，访问维多利亚市的中学生研修项目自 1993 年开始实施，2022 年举办了第 29 届。

到目前为止，一共有 373 名初中生参加了研修（2021 年和 2022 年是在网上举办的，所以实际访问了维多利亚市的人数为 357 人）。共有 88 名学生从维多利亚市访问了盛冈市。

※1998 年因维多利亚市无法举办而被取消，2001 年因恐怖袭击而取消了活动。

2020 年，由于新型冠状病毒感染的影响而取消了项目。在 2021 年和 2022 年，访问计划被取消并实施了替代项目。

通过当地学校的课程和寄宿家庭的生活等体验，促进了国际理解和友好城市的交流。



2019 年 第 26 届维多利亚市研修

2021 年使用 Zoom 做了在线培训。参加了国际演讲比赛的 10 名学生成为了团员，经过英语会话的练习与维多利亚市政府和维多利亚 - 盛冈友好协会的人员用英语进行了互动。

2022 年参加了国际交流演讲比赛的 10 名学生中有 6 人成为团员，与当地的高中生进行了在线交流，并参加了市内的两天英语训练营，之后在线问候了维多利亚市长。



2022 年 英语训练营



2022 年 在线向维多利亚市长问候

协会概况及其成立的过程

协会的概况

名 称	公益财团法人盛冈国际交流协会
成 立	1992年11月16日
地 址	岩手县盛冈市内丸12番2号
基本财产	1亿日元
目 的	通过发挥盛冈市的历史、文化和其他的特色，在广泛领域开展国际交流与合作活动，促进市民之间的国际相互理解和国际合作理念，为创造一个“盛冈市，向世界开放的魅力城市”的建设做贡献。

成立协会的历程

1985年盛冈市和加拿大维多利亚市缔结友好城市协定，1993年的高山滑雪锦标赛在盛冈-雫石的举办权在1988年决定后，市民对国际交流的兴趣增加了。

为了促进地方层面的国际交流，市民们能够成为主要参加者，在1992年11月16日财团法人盛冈国际交流协会成立了。

1991年3月27日	根据盛冈市的国际交流座谈会的建议，盛冈市将制定盛冈市国际交流促进指南。
1992年1月28日	召开了第一届协会成立筹备委员会，根据盛冈市国际交流促进指南，任命了9名成员。同时讨论了关于协会的基本计划和日程。
1992年2月21日	召开了第二届协会成立筹备委员会，决定了协会的性质和项目大纲，并任命了9名发起人。
1992年8月5日	召开了第一次协会成立创始人会议，根据协会成立章程决定成立，河野逸平先生被任命为创始人代理人。
1992年8月25日	召开了第二次协会成立创始人会议，决定了捐赠，经营计划和收支预算等，选任了首任役員，理事长，副理事长和常务理事。
1992年10月13日	向县政府提交成立协会许可申请。
1992年11月16日	财团法人盛冈国际交流协会的成立是通过民间倡议下作为促进地方国际交流的组织获得县的批准。

从1992年度到2011年度的进展

重要的事项

协会举办的主要活动

年份	重要的事项	协会举办的主要活动
1992年	1992年11月16日协会成立	
1993年	世界高山滑雪锦标赛盛冈-雫石大会	“初级日语”讲座（'93～'98） 国际交流市民运动会（'93）
1994年		维多利亚市初中生研修（'94～）
1995年	与维多利亚市缔结友好城市10周年	
1997年	协会成立5周年	协会成立5周年纪念项目 与外务省联合举办了纪念讲座和小组讨论会 1998年3月发行了期刊“国际交流盛冈”，并在市内所有家户传阅。
1998年		3国语言的生活信息杂志（'98～） 最初发行时只有英文和日文版，之后增加了中文（简体）版，拥有了3国语言的信息杂志。
1999年		举办了 Kids Let's Play（'99～）
2002年	协会成立10周年 开通了协会官方网站	协会成立10周年纪念项目 举办了纪念仪式，纪念讲座和交流会。在纪念仪式上，自协会成立以来为运营做出贡献的6位协会役員颁发了感谢状。 举办了面向外国人征集的照片展“我爱盛冈的这个地方”。
2003年		初中生国际交流大赛（'03～） 为了提高下一代中学生对国际交流的兴趣，第一次举办了此大赛。获得特等奖和优秀奖的学生以及校方推荐的学生成为维多利亚市研修的成员。
2004年		日本文化体验讲座（'04～）
2005年	与维多利亚市缔结友好城市20周年	
2006年		入门语言讲座（'06～）
2007年	协会成立15周年	协会成立15周年纪念项目 第1部分：亚洲时装秀 第2部分：轻喜剧 第3部分：中学生看到的维多利亚市展
2008年		亚洲的屋台村（'08～'13）
2010年	与维多利亚市缔结友好城市25周年	姐妹城市合作25周年纪念项目 与市民访问团进行了交流，并为在维多利亚市的成年人提供了研修机会。
2011年	东日本大地震	在灾区实施了“世界的屋台村”（'11～'14） 在山田町，供应了国外美食和演出了民间表演艺术。

役員名单 · 组织结构图

顾问名单

理事长	镰田 英树	I B C 岩手放送 代表取缔役会长
常务理事	太田 真	盛冈市交流推进部长
理事	伊藤 淳之介	一般社団法人盛冈国际青年商会顾问
理事	鹿糠 敏和	岩手日报社编辑局国际部长
理事	越田 晶子	国立大学法人岩手大学学务部国际课长
理事	樱 正伸	公益财团法人盛冈市体育协会专务理事
理事	龙泽 正美	学校法人龙泽馆理事长
理事	水野 匠	盛冈商工会议所事务局长
理事	三轮 明弘	日本贸易振兴机构岩手县贸易信息中心所长
理事	山田 佳奈	公立大学法人岩手县立大学综合政策学部副教授
审计员	藤原 学	岩手银行 执行董事总执行役員 本店营业部长
审计员	长泽 晋	盛冈市会计管理者

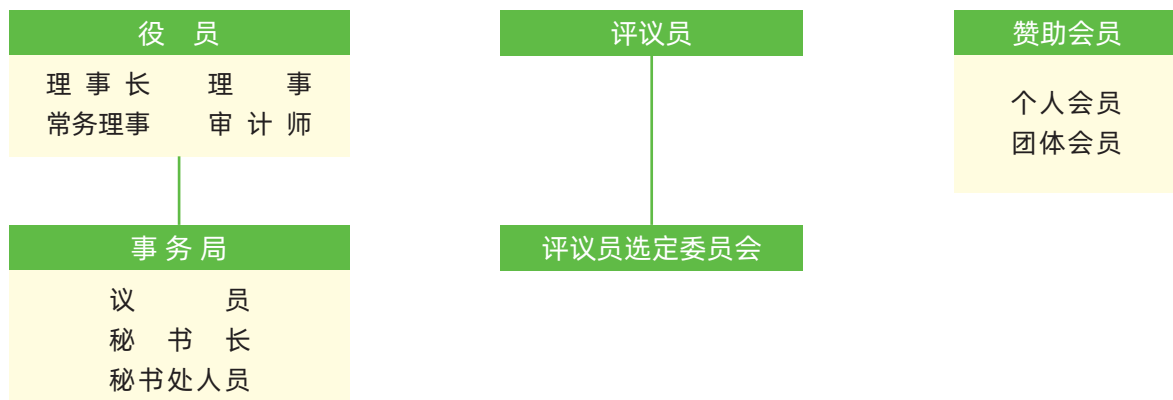
截至 2022 年 12 月 31 日（按字母顺序）

评议员名单

安部 由利子	盛冈维多利亚友好协会 理事
石桥 浩幸	公益财团法人盛冈观光会议协会 专务理事长兼事务局长
尾中 夏美	国立大学法人岩手大学国际教育中心 教授
川村 熏	盛冈花莲友好协会 事务局长
川村 隆枝	国际 Zonta 盛冈 Zonta Club 会长
高桥 三男	株式会社岩手酒店度假村 取缔役及相谈役
千叶 智行	盛冈大学学生部长 文学部教授
中野 刚	玉山地域自治会联络协议会 会长

截至 2022 年 12 月 31 日（按字母顺序）

组织结构图



资 料

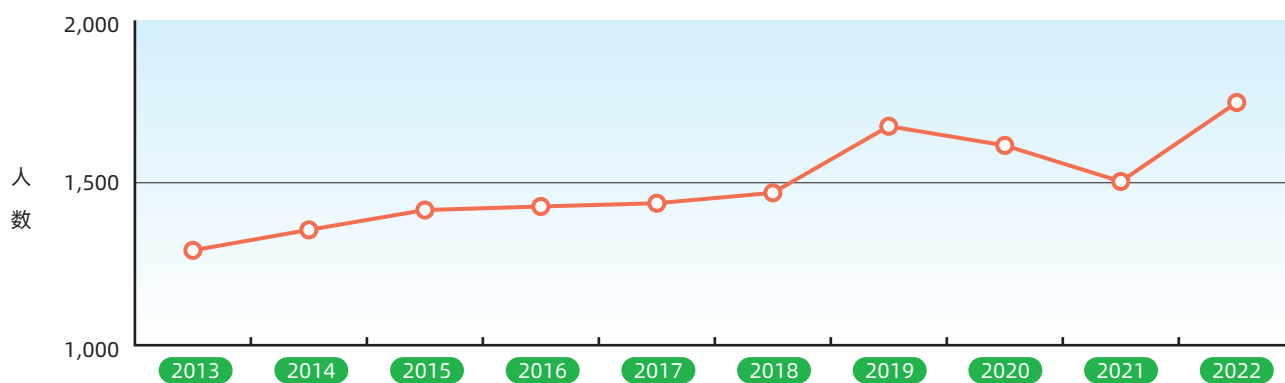
● 在盛冈市登记的外国人口数量

(单位：人)

年 度	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
人 数	1,292	1,355	1,416	1,427	1,437	1,469	1,674	1,615	1,504	1,747

* 各年 12 月末日現在

(资料来源：盛冈市市民登录课)



● 协会赞助会员（个人・团体）数

年 度	个人会员	团体会员
2012年度	161 人	19 个
2013年度	153 人	20 个
2014年度	126 人	20 个
2015年度	151 人	19 个
2016年度	189 人	19 个
2017年度	128 人	19 个
2018年度	146 人	20 个
2019年度	154 人	17 个
2020年度	141 人	20 个
2021年度	123 人	18 个
2022年度	103 人	18 个



盛冈国际交流协会的吉祥物
莫里拉



公益財団法人 盛岡国際交流協会設立 30 周年記念刊

2023 年 3 月出版

出 版：公益財団法人盛岡国際交流協会
〒020-8530 日本盛岡市内丸 12-2 号
電話：+81 19-626-7524
E-mail：info@mira-morioka.com

印 刷：河北印刷株式会社





Morioka International Relations Association